

ОБЗОРЫ И РЕЦЕНЗИИ

УДК 821.161.1-3(048.8)
ББК Ш33(2Рос=Рус)6-444

Н. В. Ковтун
Красноярск, Россия

СОВРЕМЕННЫЙ РУССКИЙ ТРАДИЦИОНАЛИЗМ: ИТОГИ И ПЕРСПЕКТИВЫ
Международный научный семинар «Русский традиционализм:
история, идеология, поэтика, литературная рефлексия» — Красноярск, 16—19 ноября, 2015

N. V. Kovtun
Krasnoyarsk, Russia

MODERN RUSSIAN TRADITIONALISM: THE RESULTS AND PERSPECTIVES
International scientific seminar «Russian traditionalism: the history, ideology, poetics,
literary reflection» — Krasnoyarsk, November 16—19, 2015

В рамках *Года Литературы в России* 16—19 ноября в Сибирском федеральном университете состоялся Международный научный семинар «Русский традиционализм: история, идеология, поэтика, литературная рефлексия»¹, организованный при поддержке Министерства культуры Красноярского края, Общества «Знание» России, Ассоциации преподавателей русского языка и литературы высшей школы, Сибирского федерального университета, Астафьевского научно-исследовательского центра Сибирского федерального университета, Открытого Международного научного сообщества «Русская словесность: духовно-культурные контексты», ведущих отечественных и европейских университетов. Для Сибирского федерального университета только за прошедшие два года это третий крупный филологический форум. В конце 2013 при поддержке известных научных фондов (фонда М. Прохорова и фонда Д. А. Пригова) была проведена Международная научная конференция «Кризис литературоцентризма: утрата идентичности vs. новые возможности», итогом которой стала монография, получившая лестные отзывы как в России, так и за рубежом [Кризис литературоцентризма 2013]. Этим летом коллеги — экономисты организовали семинар для лучших переводчиков России и Европы, работающих с отечественными текстами, наконец, ноябрьский форум актуализировал разговор о традиционализме, все более противоречиво толкуемом как самими авторами, причисляемыми к данному направлению, так и их критиками, литературоведами [Ковтун 2009; Разувалова 2015].

Подчеркнем, интерес к поэтике традиционализма отличает и современную европейскую культуру, что связано с разочарованием в идеологии глобализма, сворачиванием проекта постмодерна. В сентябре 2015 года в Грузии прошел Международный научный симпозиум «Традиция и современная литература» (Институт грузинской литературы им.

Шота Руставели, Ассоциация Компаративистов — Литературоведов Грузии (GCLA)), где поднимались вопросы сохранения и передачи традиции, ее статуса в сегодняшнем мире, важности переводческой деятельности, направленной на культурное сближение наций.

Торжественное открытие форума в Сибирском федеральном университете собрало выдающихся русских ученых, представителей краевой власти и духовенства. Знаковым стало выступление Председателя Исполкома Ассоциации преподавателей русского языка и литературы высшей школы Л.В. Фарисенковой (Москва), говорившей о необходимости укрепления и развития профильных филологических кафедр в университетах, сохранения базовых филологических дисциплин, гуманитаризации инженерного образования. Завершилась официальная часть выступлениями академика Независимой академии эстетики и свободных искусств, главного научного сотрудника-консультанта СПбИИ РАН Б.Ф. Егорова и председателя Красноярского регионального отделения Ассоциации преподавателей русского языка и литературы высшей школы Н.К. Ковтун.

Все выступающие отмечали, что вопрос о статусе, художественных особенностях современного русского традиционализма остается дискуссионным и важно понять, почему именно сейчас разговор об этом явлении приобретает особую остроту. Еще несколько лет назад о традиционализме говорили как о периферийном направлении нашей литературы, писателей этого ряда все менее читали, публиковали, но завершение эпохи постмодернизма актуализирует реалистические принципы поэтики, идеи национальной идентичности, традиции, памяти, корней. Нельзя сказать, что сегодняшнее поколение массово обратилось к книгам В. Белова, В. Астафьева, В. Распутина, В. Личутина, Б. Екимова... Этого не происходит, в то же время темы, мотивы, образы, которые названные писатели ввели в культурное поле, становятся популярны, хотя порой их значение нивелируется. Из семиотического арсенала традиционализма выстраивают свои ойкумены З. Прилепин, М. Тарковский, Р. Сенчин, обыгрывая идею преемственности. Насколько перспективен

¹ При реализации проекта используются средства государственной поддержки, выделенные в качестве гранта в соответствии с распоряжением Президента Российской Федерации от 01.04.2015 № 79-рп и на основании конкурса, проведенного Обществом «Знание» России.

диалог поколений, насколько мы готовы к прочтению известных авторов в изменившихся контекстах и что, собственно говоря, представляет собой *современный русский традиционализм*, как воспринимают авторов этого ряда в России и на Западе — вот основные вопросы, которые стояли перед участниками международного семинара.

Особое значение форума продиктовано несколькими обстоятельствами. В социальном отношении прошедший семинар, сопутствующие ему открытые лекции, прочитанные участниками, способствуют снижению остроты гуманитарной проблемы ослабления культурной интеллектуальной среды как Красноярского края, так и России в целом благодаря привлечению возможно большего количества людей к обсуждению вопросов национального самосознания, отечественной традиционной культуры, художественной жизни Сибири, ее роли в истории и культуре страны. Пробуждая интерес к творчеству писателей-традиционалистов, мы актуализируем качественные параметры нравственного, эстетического воспитания личности, способствуем формированию, утверждению региональной и национальной идентичности.

В строго научном отношении исследование художественного традиционализма позволяет выявить корпус идей, мифологем и архетипов, формирующих ядро национальной идентичности, концептуализировать историю становления, развития данного литературного направления; описать модели отношения литературных эпох к традиции, их значимость для характеристики того или иного литературного периода, осмысление традиции литературой рубежа XX—XXI вв. (ре[де]конструкция самого понятия «традиция» в эпоху глобализации).

В ходе семинара обсуждались феномен жизнетворчества и система культурно-поведенческих «жестов» писателей-традиционалистов, эстетика, поэтика, проблематика произведений данных авторов. Знаковый интерес представляют способы восприятия России и «русского» в художественном творчестве традиционалистов и теоретические проблемы рецепции как способа воспроизводства, «изобретения» художественно-эстетических традиций в классический и постклассический период русской литературной истории. Особенно актуальны национальные, региональные аспекты творчества В. Шукшина, В. Астафьева, В. Распутина, М. Тарковского, Р. Сенчина.

Семинар позволил рассмотреть проблему рецепции русского традиционализма в европейском культурном сообществе: постулирования верных установок восприятия и оценки традиционалистского русского текста, его перевода и форм распространения. Для решения данного вопроса были приглашены специалисты, изучающие творчество традиционалистов в современной зарубежной рецепции (переводах, критике, исследованиях), разрабатывающие методы продвижения современной традиционалистской литературы в культурную сферу европейского сообщества для формирования адекватного, глубинного понимания основ русской цивилизации.

Особым образом нужно отметить удачный формат семинара: в Сибирский федеральный универси-

тет были приглашены более 30 докторов наук, занимающихся проблемами традиционализма в различных его аспектах (от вопросов поэтики до социологии литературы и гендерных исследований). Высочайший профессионализм участников обеспечил и уровень научных дискуссий. Пленарное заседание прошло чрезвычайно оживленно. И. Л. Багратион-Мухарели (Православный Свято-Тихоновский гуманитарный университет) открыла семинар докладом «*Мотивная структура как один из способов трансляции традиции*», где рассматривала роль литературы в плане формирования концептов русского сознания. Автор доклада считает, что из «деревенской» литература традиционализма превращается в «городскую», основывающуюся на общехристианских ценностях. В докладе шла речь о романах А. П. Чудакова «Ложится мгла на старые ступени» (Лучшая премия «Букер» XXI в.), «Лавр» Е. Г. Водолазкина (премия «Большая книга» 2013), «Земля и люди» В. П. Бутромеева. Н. В. Ковтун очертила перспективы трансформации традиционализма на рубеже XX—XXI вв., продемонстрировав не просто актуальность направления в современной литературе, но то, как новейшие представления о времени и пространстве воплотились в текстах писателей-традиционалистов задолго до их обоснования в точных науках.

Огромный интерес вызвал доклад выдающегося русского ученого Б. Ф. Егорова, сделанный на пленарном заседании. Исследователь отметил тот факт, что еще полвека назад он писал: «Культура и наука могут существовать лишь при наличии памяти», — и потом всю жизнь повторял афоризм «Культура — это память». А традиционализм, ядро стартовавшего научного форума, — важнейшая часть исторической памяти. Эту главную истину и продемонстрировал семинар завидным разнообразием докладов. Б. Ф. Егоров сосредоточился на феномене «советского» традиционализма в творчестве Б. Чичибабина. В последующие дни он познакомил присутствующих с творчеством малоизвестного лагерного поэта Анны Барковой. Подчеркнём, что для литературоведов Сибирского федерального университета сотрудничество с Б. Ф. Егоровым стало уже традицией. В 2011 году итогом совместных усилий стала монография «*Русский проект исправления мира и художественное творчество XIX—XX веков*» [Русский проект 2011].

Все выступающие на семинаре говорили о значимости категории традиции, традиционалистской литературы, гуманитарных наук в целом для развития современного общества, отмечали тесную связь литературы, культуры и социально-экономических процессов. Доклад А. И. Разуваловой (Институт русской литературы РАН. Пушкинский дом) «*Националисты — традиционалисты — реакционеры: к проблеме самонаименования национально-консервативных сил (1990—2000 годы)*» вызвал широкую дискуссию, был сделан в парадигме социологии литературы, а не собственно поэтики, но именно здесь были означены вопросы, расширяющие само представление о традиции, ее интерпретации в самых разных областях культуры и для различных

целей (от политики, идеологии до филологии). Н. С. Цветова (Санкт-Петербургский государственный университет) и Т. А. Тернова (Воронежский государственный университет) в своих докладах ввели важную проблематику — интертекстуальные мотивы в прозе традиционалистов, показали историю и динамику становления направления.

Специфику культурной ситуации начала 1960-х годов, когда на уровне метрополии еще значим советский канон, однако заявляет о себе и «деревенская проза», вернувшая русским представление о собственных корнях, о традиции и национальной вере, обозначили в своих докладах Т. А. Круглова (Уральский федеральный университет им. первого президента России Б. Н. Ельцина) и Б. Ф. Егоров. Поднятые темы глубоко затронули каждого участника научного форума, звучало много вопросов, разворачивались научные дискуссии, которые продолжались и после окончания пленарного заседания. Чрезвычайно важно, что уже в первый день был очерчен круг значимых тем и актуальных вопросов, которые анализировались на протяжении всех четырех дней напряженной работы, и, безусловно, будут исследоваться каждым ученым в дальнейшем.

Во второй день прошло заседание секций «*Аксиология традиционализма в контексте литературы XIX — начала XX вв.*» и «*Писатели-традиционалисты: особенности художественного диалога*», в общей сложности здесь было прослушано более 15 выступлений, вызвавших живое обсуждение. Секционные заседания ознаменовались обращением к творчеству писателей рубежа XIX — начала XX вв. Ряд докладов был посвящен творчеству А. Платонова, чей путь от идеи Революции, утопического преобразования мира к ценностям Ветхого («Котлован») и Нового Заветов (военная проза, «Возвращение») очень показателен. Тематический блок, посвященный А. Платонову, состоял из докладов Е. Н. Проскуриной (Институт филологии СО РАН) «*Мортальная сюжетика А. Платонова: от традиции и обратно*», О. А. Глушковой (Красноярский государственный технологический университет) «*Гетерополии в «Котловане»: диалог природы и культуры*» и Я. В. Солдаткиной (Институт филологии и иностранных языков МПГУ), обратившейся к традициям А. Платонова в современной русской прозе (анализировались тексты А. Варламова «Мысленный волк» и А. Иванова «Ненастье»).

Завершился день сообщениями, основанными на тщательном анализе уникального архивного наследия А. И. Солженицына. С деятельностью фонда А. И. Солженицына, с лексикографическими разработками писателя, публикациями его архива присутствующих познакомил заведующая отделом по изучению фонда А. И. Солженицына Дома Русского Зарубежья Г. А. Тюрина в докладе «Александр Солженицын: 40 лет над «Русским словарем языкового расширения». Ученые из Дома русского Зарубежья не только интересно выступили, но привезли на семинар уникальные книги, связанные с изучением наследия писателя. Часть подарочных изданий передана в дар Государственной универ-

сальной научной библиотеке Красноярского края. Именно здесь, предваряя работу Международного научного семинара, начал чтение открытых лекций, посвященных трагическим поэтам XX века, Б. Ф. Егоров.

Работа секции «*Современный традиционализм: идеология и мифопоэтика*» задала тон научным дискуссиям третьего дня семинара. Значительный блок докладов был посвящен анализу прозы В. Астафьева, многогранность, концептуальность подходов вызвала чрезвычайно продуктивные обсуждения. Для семинара, который проходил на родной для художника сибирской земле, такое внимание к его текстам особенно значимо. В докладе Т. А. Никоновой (Воронежский государственный университет) «*Биография писателя как литературная рефлексия: А. Солженицын, В. Астафьев, В. Распутин*» анализи овались авторские мифы, серьезно повлиявшие на восприятие их прозы. Своеобразный «веселый» доклад сделал А. И. Куляпин (Алтайский государственный педагогический университет) «*Космическая тема в прозе писателей-традиционалистов (Е. Носов, В. Шукшин, В. Астафьев)*», продемонстрировав оригинальность художественных миров прозаиков через трактовку ключевой темы «город-деревня», отношение к прогрессу, достижениям цивилизации.

Один из самых глубоких докладов «*Вечная женственность в природно-социальной концепции В. Астафьева*» сделала И. И. Плеханова (Иркутский государственный университет). В ее выступлении была развернута сущность и эволюция астафьевского понимания ключевых аспектов темы Вечной женственности как философской идеи автора. Писатель отрефлексировал национальную традицию в архетипическом и историческом содержании. Исследовательница выясняла степень близости автора к интеллектуальным разработкам идеи и к образной традиции её переживания-представления. Н. П. Хрящева в докладе «*Ода русскому огороду*» В. Астафьева: драматизация как основа жанрового синтеза» показала жанровое воплощение астафьевского взгляда на трагизм бытия и неразрешимость его противоречий. Синтезирующим основанием для художника стала традиция духовной оды, глубинное ощущение которой и руководило его «борьбой» за сохранение названия. В диалог с данной традицией вступает у Астафьева образ пасторали, архаического жанра, возрожденного им к новой жизни.

А. В. Кубасов (Уральский государственный педагогический университет) в докладе «*«Затеси» В. П. Астафьева как тип сибирского текста*», Т. Ю. Климова (Восточно-Сибирская государственная академия образования) в сообщении «*«Весёлый солдат» В. Астафьева в парадигме «человекомирности» и «человекомерности»*» продолжили рассматривать прозу знаменитого сибиряка в различных аспектах.

Во второй половине дня подчеркнутое внимание было уделено творчеству В. Распутина, признанного лидера направления. Исследователи сосредоточились преимущественно на характерологии и хронотопе прозы автора. Известный исследователь

наследия писателя А. А. Дырдин (Ульяновский государственный технический университет) выступил с сообщением «*Национальное своеобразие характеристики В. Распутина (повесть "Живи и помни")*», подчеркнув не просто центральное место женских персонажей в художественном мире прозаика, но продемонстрировав их в динамике (от образов мудрой старухи, женщины-жертвы к защитницам земли и рода в позднем творчестве). В. А. Степанова (Сибирский федеральный университет) в докладе «*Хронология прозы В. Распутина*» и Мика Перкиёмяки (Университет Тампере, Финляндия) в докладе «*Образ реки в творчестве В. Распутина (очерк "Вниз и вверх по течению")*» соотнесли исследование прозы художника с отечественной философской традицией и европейской экологической школой, еще только заявляющей о себе на русской почве.

Параллельно работала секция «*Писатели-традиционалисты в зеркале литературной критики и компаративистики*». Среди докладов, представленных на заседании, достаточно отчетливо вырисовывались три проблемные группы: доклады, посвященные анализу критических статей о прозе писателей-традиционалистов; доклады, связанные с исследованием историографии и стратегий передачи текстов традиционалистов в «других» языках и культурах; доклады, связанные с проблемами компаративистики. Открыл работу секции Л. П. Быков (Уральский федеральный университет им. первого президента России Б. Н. Ельцина), его выступление «*"Толстый журнал" в России — вчера, сегодня, завтра*» был посвящен диахронному рассмотрению судьбы «толстого журнала» как уникального явления русской культуры XX—XXI вв. Е. А. Андреева обратилась к пониманию традиционализма как эффективной интерпретационной стратегии в литературной критике.

Переводоведческий раздел секции объединила актуальная проблематика сохранения русской и, в частности, сибирской культурной информации и памяти в ситуации межъязыкового перевода текстов современных традиционалистов: В. Распутина на французский язык, о чем говорила в своем выступлении «*Современный русский традиционализм во французских переводах*» В. Е. Горшкова (МГЛУ ЕАЛИ, г. Иркутск); В. Астафьева на европейские языки (доклад В. А. Разумовской «*Тексты русского традиционализма в переводах: случай*

В. Астафьева») и на китайский язык (доклад В. В. Никитенко «*Русская культура в зеркале китайской литературы и перевода ("Царь-рыба" В. Астафьева)*»). Большой интерес вызвали доклады специалистов Сибирского федерального университета, посвященные литературоведческой компаративистике, исследующие синтез классики и современности в текстах немецкой (доклад Т. С. Нипа «*Синтез архаичности и современности в "античных" драмах Г. Гауптмана*»), а также французской (доклад В. С. Биктимирова «*Художественная интерпретация сюжета об Амфитрионе в драмах Ж. Жироду и П. Хакса*») драматургии. Научная дискуссия, финализирующая работу секции, была насыщенной и конструктивной, каждый доклад представлял собой перспективное исследование, имеющее теоретическую и практическую ценность.

Завершился Международный научный семинар открытыми лекциями Б. Ф. Егорова «*Стихи в ГУЛАГе*» и Г. А. Тюриной «*"Жизнь и Поэзия одно": по материалам архива А. И. Солженицына*». Лекции были столь захватывающими, что участникам потребовалось дополнительное время для обсуждения нового материала. Во второй половине дня желающие отправились на экскурсию в с. Овсянка, на родину В. П. Астафьева.

Гостям и участникам семинара была представлена выставка книг по проблематике современного традиционализма. Чрезвычайно показательно, что практически все авторы, ответственные редакторы монографий, сборников научных статей стали участниками форума. По итогам конференции планируется издание коллективной монографии, в которой будет продолжена научная полемика и представлен самый широкий спектр актуальных для исследователей традиционализма тем.

ЛИТЕРАТУРА:

Ковтун Н.В. «Деревенская проза» в зеркале утопии. Монография. — Новосибирск: СО РАН, 2009.

Кризис литературоцентризма: утрата идентичности vs. новые возможности. Монография / отв. ред. Н.В. Ковтун. — М.: Флинта: Наука, 2013.

Разувалова А.И. Писатели-«деревенщики»: литература и консервативная идеология 1970-х годов. — М.: Новое литературное обозрение, 2015.

Русский проект исправления мира и художественное творчество XIX-XX веков / отв. ред. Н.В. Ковтун. — М.: Флинта: Наука, 2011.

Данные об авторе

Ковтун Наталья Вадимовна — доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой русской и зарубежной литературы Института филологии и языковой коммуникации, Сибирский федеральный университет.

Адрес: 660041, Россия, г. Красноярск, пр. Свободный, 82, стр. 1.

E-mail: nkovtun@mail.ru.

About the author

Kovtun Natalia Vadimovna is a Doctor of Philology, Professor, Head of the Department of Russian and Foreign Literature of the Institute of Philology and Language Communication, Siberian Federal University.